

RFP PSP/IT/2020/007 RENTAL SERVICES OF ALL-IN-ONE MULTIFUNCTION MACHINES AND RELATED MANAGEMENT SERVICES

#	Question	Answer
1	<p>In riferimento al punto 1.1 CURREN SITUATION se le copie stimate mensilmente ossia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Per le 3 mfp MCO Italy bn 13.000 e color 8.000 - Per le 2 mfp PSP Italy bn 4.000 e color 3.000 <p>sono da includere nel canone mensile o sono da considerare solo per un'analisi ai fini della scelta del prodotto in termini di velocità macchina ppm.</p>	<p>The information on the volumes currently printed/copied is <u>for information purposes</u> only. The number of copies included in the contract per each machine per month is indicated in Annex B (ie 3,000 B&W and 2,000 color). Please provide a quotation for a contract both with and without copies included.</p>
2	<p>Nel documento Annex B financial offer form, è richiesta una Staple Finisher che dovrebbe essere l'accessorio integrato nella stampante che vi permette di spillare i documenti.</p> <p>[...] questo accessorio deve essere presente su tutte le macchine perché nel punto B ne viene richiesto solo uno, ma alla lettera G indica come se ogni macchina dovesse esserne dotata.</p>	<p>UNHCR requests for 1 (one) staple finisher to be procured from the very beginning of the contract, as indicated in the ITB document, Annex A and Annex B.</p> <p>Letter G in Annex B refers to the cost <u>each additional stapler</u> that may required to be procured in the course of the contract period, in case more than 1 stapler is needed.</p>
3	<p>Per quanto riguarda lo smaltimento toner generalmente viene effettuato con un diverso fornitore rispetto al noleggio delle stampanti.</p> <p>In questo caso posso inviare il preventivo separatamente o far anettere comunque i costi in questo preventivo pur essendo fornito da due differenti aziende?</p>	<p>If the service of toner disposal is managed by a different company than the one managing the rent of machines, please include the cost of such service in the Annex B. UNHCR expects the winning supplier to manage the services and the payment to be settled directly with the winning company.</p>
4	<p>Abbiamo letto le condizioni Generali di Acquisto e sono a richiederLe se sia possibile fare offerta derogando alcune di queste (nell'ordine di 1 o 2) o se di contro una offerta derogata sia oggetto di esclusione.</p>	<p>Some amendments to the General Terms and Conditions (GTCs) can be considered. These will need to be carefully reviewed by our legal department. Please indicate in the submission the articles of the GTCs that you would amend.</p>
5	<p>Nel documento " Annex A_Technical Requirements and compliance form " Colonna "Required Minimum Technical Specifications" alla posizione " 2 " si definisce " Print technology: Laser ". Poiché nella tecnologia di stampa elettrofotografica da voi richiesta la sorgente luminosa è un Diodo che può essere Laser o Led che sono universalmente riconosciuti come equivalenti, confermate che sia possibile offrire indifferentemente apparecchiature che come sorgente luminosa utilizzino il DIODO LASER o LED?</p>	<p>Given that LASER and LED are equivalent technologies, you can quote the one you consider most a suitable for our purpose.</p>
6	<p>Il servizio di costo copia e manutenzione per le stampanti viene erogato previa autorizzazione da parte della finanziaria che gestirà il contratto (es: BNP Paribas) pur essendo Office Depot il vostro tramite diretto, questa della Finanziaria è un problema per voi? La stragrande maggioranza di contratti di costo copia sul mercato sono gestiti in questo modo.</p>	<p>The use of a Finanziaria would not be the preferred option for UNHCR, but UNHCR is aware that the involvement of a Finanziaria in such contracts is frequent, therefore proposals submitted with this option are considered. In this case, please detail the conditions of the Finanziaria and provide any additional information to detail the circumstances in which the Finanziaria would take over the contract.</p>
7	<p>Lo Staple Finisher è disponibile in due modelli , con montaggio esterno (in grado di rilegare un ampio numero di fogli) ed integrato (50 fogli), quale dei due vi occorre?</p>	<p>External Finisher</p>
8	<p>Le stampanti richieste sono 4 divise fra MCO e PSP da consegnare all'interno della vostra struttura a piani differenti. Il contratto verrà stipulato solo con MCO che prenderà in carico tutte le stampanti o dovremmo preparare due contratti differenti, in questo caso quante stampanti per MCO e quante per PSP?</p>	<p>We can have one single contract as long as selected supplier is able to provide separate invoices for PSP and MCO. However, unless this information is needed for the document and submission preparation, information on contractual Parties and invoicing modalities will be discussed directly with the winning company during the contract negotiation.</p>
9	<p>Tutte le macchine sono dotate di un software di monitoraggio gratuito necessario al fornitore per calcolare il numero di copie e controllare i livelli dei toner per il reintegro. Il software utilizza la porta 80 di internet e solo per questo scopo. A livello di vostra sicurezza interna è un problema per voi avere questo software installato?</p>	<p>We could enable port 80 where the printers will be connected</p>

RFP PSP/IT/2020/007 RENTAL SERVICES OF ALL-IN-ONE MULTIFUNCTION MACHINES AND RELATED MANAGEMENT SERVICES

#	Question	Answer
10	Poichè abbiamo diverse macchine da proporre e per una più semplice comparazione sulle prestazioni posso chiedere che modelli state utilizzando attualmente?	We do not provide this information. We request bidder to provide the best quotation considering that UNHCR expect all minimum requirements to be fully met. Higher features are to be indicated. Evaluation will be done based on the lowest priced fully technical compliant offer.
11	Il contratto da voi richiesto è 3 anni + 2 di estensione facoltativa. Generalmente i contratti di questo tipo non possono essere modificati in corso d'opera a meno che non vengano integrati con nuovi documenti al momento della richiesta nell'arco del tempo (es: Gli Staples Finisher addizionali), nel preventivo verranno comunque indicati tutti i costi da voi richiesti. È un problema per voi integrare il contratto in essere nel corso del tempo per venire incontro alle vostre necessità specifiche? (Tipo gli Staple Finisher addizionali).	In case of amendments and variations to the contract during the contract period, amendment annexes to the contracts can be added.
12	Quali condizioni generali sono eventualmente derogabili?	There is no a straightforward answer to such question as it needs to be carefully considered on a case by case. Thus, discussions on the amendments to the GTCs can take place at the contract negotiation level with the selected company and with involvement of UNHCR legal department. Please note that no derogations to clauses related to the status of UNHCR and on UNHCR privileges and immunities can be accepted.
13	Il foglio ANNEX A è composto da 2 folder: "Minimum Requirements" e "Desirable Requirements", nel folder Minimum non è specificata alcuna caratteristica minima di riferimento, com'è possibile compilare questo folder senza alcuna specifica? Nel folder Desirable, invece sono presenti 6 punti specifici dove è possibile indicare una risposta; potete chiarire?	Annex A is made of 2 sheets, one with the minimum requirements and one with the desirable requirements. The minimum requirements are on the first sheet, from row 10 to row 32. If you can't see the, just try to scroll up the sheet.
14	Il foglio ANNEX B riporta 3 tabelle distinte: Rental Option (no copies included), Rental Option (with copies included), Potential additional desirable features; è possibile rispondere solo a Rental Option (with copies included), Potential additional desirable features, evitando di fare una quotazione per Rental Option (no copies included)?	As indicated in the instructions "Bidder is required to fill in all sections. In case bidder can only offer option 1) or 2), please fill in only the relevant option".
15	Per la natura del servizio ci avvaliamo di una società finanziaria che effettua il servizio di noleggio per hw e servizi, mentre noi direttamente fatturiamo le copie; è quindi accettabile per UNHCR ricevere due fatture distinte, una dalla società finanziaria ed una da noi?	Although we do understand that in this market the leasing/finanziaria is a sort of praxis, having different invoices from different subjects for the same services would be cumbersome for UNHCR and therefore represent an extra cost in terms of admin management. Thus, the request is to receive invoices only from the selected vendor.

Additional clarifications:

- NUMBER OF MACHINES REQUESTED: The number of machines required by UNHCR for the upcoming 5 years period is 4 (four), i.e. one per each floor as indicated in the ITB document and in Annex A and Annex B. In Annex B, bidders are also requested to submit a quotation for each additional machine and stapler that may be needed by UNHCR in the course of the contract period.

- ANNEX A, Column B "Minimum Technical Requirements": These are the minimum technical requirements indicated. Bidders must guarantee them and must evidence the compliance to them in order to be evaluated as technical compliant. Bidders are however free to provide machines with higher standards and features.

- ANNEX A, Column D "Comments": Bidder is requested to include and indicate any information that can confirm the compliance to the minimum requirements. Information and additional details can be written in the column D itself or can simply indicate in the column the reference to a document uploaded as part of the submission (e.g. Ref. to Annex ... "Brochure").

- ANNEX C "Vendor Registration Form": it's to be filled in and signed and submitted as part of the technical documentation.

Information provided within the scope of the present ITB is confidential and is NOT to be shared outside the purpose of the ITB participation.